

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Brevete de înregistrare nu se  
primesc.  
Manuscrisuri nu se restituie.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoarele  
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:  
în Viena: la M. Dukas Nachf.,  
Ruz. Angenfeld & Emmerich Les-  
ser, Heinrich Schiele, A. Op-  
peit Nachf., Anton Oppel.  
în Budapesta: la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Julius  
Leopold (VII. Erzsébet-körut).  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
rie garsonă pe o săptămână 10  
bani pentru o publicare. Pu-  
blicări mai dese după tariful  
și învoiașă. — RECLAME pe  
pagina 8-a o seriă 20 bani

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXIX.

„GAZETA“ iese în ne-care și  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminecă 4 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 fr. pe an.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30. etagiu  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
pe trei luni 6 cor. — Un esem-  
pliar 10 bani. — Atât abona-  
mentele cât și inserțiunile  
se plătesc înainte.

Nr. 187.

Brașov, Joi 24 August (6 Septembrie).

1906.

## Presemne turburi.

Inregistrăm așă la locul acesta câteva evenimente mai nouă, cari par cu deosebire remarcabile tocmai acum în ajunul reînceperii negocierilor pentru încheierea pactului între guvernul ungar și austriac.

Se vestesce că contele Szögyeny-Marich ambasadorul austro-ungar din Berlin a sosit zilele aceste la Viena și că va merge acasă în concediu și n'ar avea de gând a se mai reîn-  
tôrce la postul sên, ce l'a ocupat timp de 14 ani ca reprezentant al Austro-Ungariei la curtea împăratului Germaniei. Scim că în timpul din urmă s'a vorbit mult de Szögyeny, că el ar fi destinat să înlocuiască pe contele Goluchowski la esterne. Ei, dar Goluchowski n'a cădut, cum se spera în tabăra maghiară, și pozițiunea lui nici așă nu pare sdruncinată. În fața faptului acestuia speranțele ce le nutresc încă conaționali lui Szögyeny, că acest vechiu diplomat ungar va ajunge ministru de esterne, alternează cu temerea ca nu cumva în cele din urmă Szögyeny să fie o victimă a intrigelor lui Goluchowski și concediul său să fie sinonim cu punerea lui în disponibilitate. Se crede că eventuala retragere a lui Szögyeny ar sta în legătură cu încercarea lui de a se face mijlocitor în cestiunea postulatelor militare maghiare, încercare, care scim că n'a reușit. Dacă versiunea din urmă s'ar adevăra ar fi un semn, că șansele postulatelor naționale maghiare au scădut în timpul din urmă.

O altă aparițiune, care asemenea nu e încurajatoare pentru nisuițele maghiare independiste, este schimbarea aproape totală a dispozițiunii amicabile, ce părea că a cuprins pe Croați în timpul din urmă față de actualii diriguitori ai Ungariei. Nici nu ne-am puté esplica la dincontră cum se face, că din sinul populațiunii croate se demonstrează zilnic tot mai bătător la ochi în contra Maghiarilor. Cu ocaziunea întôrcerii celor ce s'au întrunit la congresul gimnasticilor (sokolishților) din Agram, și a studenților croați, cari au luat parte la congresul din Sofia, s'au întâmplat un șir de astfel de demonstrațiuni anti-maghiare, cari desavuează toate asigurările de prietenie croată, ce le-a fost chitat la timpul său contele Teodor Batthyany.

Unul din semnele, cari în locul unei desfășurări pacifice a negocierilor guvernului coaliției cu Austriacii, prețic furtună, este și primirea caldă, ce i se face în tabăra koșuthistilor radicali broșurei lui Ludovic Mocsary, care a apărut zilele aceste și care tratéză despre viitorul partidului independist.

Aceasta broșură, pe care autorul a avut amabilitatea a-o trimite și redacțiunii foaiei noastre, a fost mai de mult anunțată.

Vom reveni mai pe larg la cele ce le desfășură Mocsary în scrierea sa relativ la viitoarea problemă a independenților. Pentru acuma notăm, că el pretinde dela dânșii să reia

frul rezistenței active, căci dieta, dice, are cea mai urgentă necesitate de un partid independent activ și intransigent. Mocsary vede pericolitate principiile dela 1848 ale partidului, dacă nu se vor rupe dela oalele cu carne cei ce nu vor să între în tocmele cu Nemții austriaci și dacă nu vor forma o falangă intransigentă opozițională ca odinioară, vină apoi ce va veni.

Radicalii aplaudéză așă pe Mocsary. Dacă acesta ar întoarce vorba și ar căuta să-i convingă, că numai printr'o cinstită împăcare cu naționalitățile se poate asigura isbênda ideilor de independență, ei ar înceta la moment cu aplausele și ar începe al huli din nou.

**Majestatea Sa Monarchul și pacea națională.** Din Teschen se anunță că Maj. Sa a primit Duminecă în audiență numeroase corporațiuni din Silezia. Primind pe deputații »Reichrath«-ului și ai dietei din Silezia de ost, Maj. Sa s'a exprimat față de deputatul Boemiei Dr. Hruby cu următoarele cuvinte: »Să sperăm că vor merge acum mai bine lucrurile în Boemia. Indicii bune pentru împăcarea contrastelor naționale sunt deja. — Eri s'au sfârșit manevrele împărătești iar astăzi Maj. Sa se va reîntoarce la Viena.

**Contra listei civile.** Membrul de la Curtea de Apel Lengyel Imre a prezentat comitetului permanent al comitatului Hajdu o moțiune interesantă. Lengyel arată că majoritatea actuală în virtutea programului său din timpul opoziției este obligată a reduce lista civilă cel puțin cu cinci milioane coroane. Încă și mai mult. De vreme ce curte ungară nici nu există, ar putea pur și simplu să refuze votarea listei civile, dar fiindcă aceasta nu se poate face așa numai de azi pe mâne, va trebui să ne mulțumim și cu un succes mai incomplet. Țara e săracă și are nevoie de bani. — Propunerea se va lua în desbatere în cursul lunei Septembrie.

**Prietenia ceho-maghiară.** Ziarul radical ceh din Olmütz „Pozor“ scrie despre prietenia ceho-maghiară:

»Nu s'ar fi putut alege un timp mai nepotrivit pentru așa ceva, decât timpul de față, când e vorba despre soluțiunea definitivă a raporturilor între Austria și Ungaria și despre conflictul intereselor austriace și ungare. Domnii de la Praga în romanticismul lor politic uită, că interesele noastre față cu Ungaria sunt identice cu interesele restului Austriei și că la noul acord, cămașa austriacă este mai aproape de noi decât surtucul unguresc. Domnii din Praga sunt așa de naivi, încât nu se tem, că în momentul când lupta va fi mai înverșunată, Ungurii vor căuta să ne ia cămașa, ci cred că vor avea în vedere interesele noastre.

**Demonstrațiunea studenților croați.** La reîntoarcerea lor dela congresul din Sofia, studenții croați au aranjat în mai multe stațiuni ale căilor ferate din Ungaria de sud demonstrațiuni antimaghiare și anti-germane. În stațiunea Semlin studenții croați s'au încăerat în bătaie cu funcționarii unguri, cari îi agrăiau ungurește, iar

în stațiunea Indjija, observând pe peronul gării trei studenți germani, au isbucit în strigăte de »Abzug« la adresa Nemților.

**Conflictul sârbo-austriac.** În cursul acestei săptămâni guvernul bulgar va adresa guvernului austro-ungar o notă prin care va declara că acceptă toate cererile Austro-Ungariei, afară de aceea a furniturii de tunuri. Dacă nu se va putea ajunge la o înțelegere pe această bază, atunci cabinetul Pașici se va retrage și se va constitui un cabinet Protici sau Milovanovici, de oare-ce Vuici, din motive de sănătate, nu vrea în nici un caz să primească un asemenea mandat.

**Congresul mahometanilor din Rusia** a votat o moțiune cerând înființarea pe lângă ministerul de interne a unui post care să fie dat unui mahometan, cu sarcina de a apăra interesele mahometanilor și cu dreptul de a putea interveni direct pe lângă împărat.

**Demisia guvernului bulgar.** Cercurile bine informate din Sofia, declară că, în urma unor neînțelegeri avute cu principele Ferdinand din pricina conflictului ruso-bulgar, primul ministru Petrow, înaintea plecării sale în Marienbad spre Paris, a înmănat prințului demisia întregului cabinet. Din această cauză principele Ferdinand s'a întors la Sofia mai curând de cât își propusese.

**Demisia generalului Trepow.** Agenția Laffan anunță din Petersburg că guvernatorul Peterhofului, generalul Trepow, și-a dat demisia din funcțiunea sa. Această hotărâre a fost impusă generalului de motive de sănătate. Viața retrasă, fără nici o mișcare, pe care a dus-o Trepow în răstimpul ultimelor 18 luni și renunțarea la exerciții corporale la aer liber, au pricinuit revenirea durerilor de piept de cari suferise odinioară. Medicii au declarat că dacă generalul continuă a-și menține postul său nu e nici o speranță de restabilire și l'au sfătuit să plece într'un lung concediu în străinătate pentru a-și restabili sănătatea.

## O vizită fișpănească.

Ieri am publicat știrea despre inspecțiunea, ce a făcut-o fișpanul comitatului Bihor la un oficiu solgăbirăesc și stările aziatice, ce le-a găsit acolo.

Ni-a plăcut foarte mult acest soi de inspecții, pe neașteptate, și am dori, ca ele să devie un sistem, căci administrațiunea ungară nu poate decât să profite din așa ceva.

Cu totul altfel se prezintă inspecțiunea dela Baia mare, pe care a făcut-o zilele acestea un alt fișpan, cel din comitatul Sătmarului, un comitat locuit în majoritate de Români, ca și comitatul Bihorului.

D-I Dr. Falussy Arpad, fișpanul Sătmarului, nu s'a dus pe ascuns, ca colegul său din Bihor, ci cu alai mare, cu recepțiuni, discursuri și banchete, serate și excursiuni, știi colea, ca un mic „regisor“ medieval, căruia îi plac temenelele. În discursurile, ce s'au rostite cu acea ocaziune s'a accentuat mereu „sistemul ticălos de mai înainte“ și s'au făcut elogiile celui actual.

Relevăm după ziarul „Nagybánya“ unele enunțăriuni, ce s'au făcut cu acest privilegiu, și cari ne privesc și pe noi Români mai deaproape.

D-I fișpan a primit Duminecă în 26 August deputațiunile, între cari în primul loc pe cea a comunității r. catolice. Plebanul Szöke Béla salutând pe fișpan, a relevat că preoții r. catolici s'au alăturat din capul locului la mișcarea națională. Clerul catolic — zice Szöke — ține într'o mână crucea, iar în cealaltă drapelul tricolor.

Fișpanul răspunzând și-a exprimat bucuria că deputațiunea bisericei catolice vede întrânsul nu numai pe fișpanul ci totodată și pe luptătorul ideilor independiste. „Clerul catolic în părțile acestea expuse are o problemă frumoasă, ca apostoli ai culturii maghiare și făclii luminoase ale ideii de stat maghiar, pe care trebuie să o apere împotriva ori cărei agresțiuni“.

Imediat după această deputațiune, a urmat cea a bisericei gr.-catolice române, condusă de părintele Alexandru Breban, care arătând situațiunea vitregă a bisericei sale, a cerut sprijinul binevoitor al fișpanului.

În răspunsul său, d-I Dr. Falussy, în opoziție cu cele spuse deputațiunii catolice, pe care a lăudat-o pentru activitatea politică — a avertizat pe reprezentanții bisericei române, să nu deraleze pe terenul politic.

„Fișpanul — scrie foaia amintită — a promis cu promptitudine sprijinul său și a relevat, că aici în părțile răsăritene purtătorii de drapel ai culturii sunt bisericile. Să fiți și D-voastră apostoli entuziaști ai bisericei D-voastre și ai culturii, dar să băgați de seamă, ca nu cumva să vă rătăciți pe terenul politic și să veniți în coliziune cu ideea de stat maghiar. În speranța aceasta vă mulțumesc călduros de salut și fiți convinși, că în ori ce împrejurări puteți conta la mine și la sprijinul guvernului.“

Martți, în 28 August, fișpanul s'a dus la Baia-Sprie, unde a fost mare banchet. După banchet, fișpanul cu suita sa a făcut o excursiune la Șișești, unde se serba tocmai hramul bisericei, acel hram, dela care mai anii trecuți credincioșii au fost împraștiați cu jandarmii. Despre primirea din Șișești, ziarul „Nagybánya“ raportează așa:

»După banchet societatea a făcut o excursiune cu vr'o 16 trăsuri la Șișești, unde se serba tocmai hramul. În mica comună era adunată o mulțime enormă de popor, cari priviau surprinși la intrarea alaiului strălucit. Afând că este fișpanul, l'au aclamat. Oaspeții au fost primiți cu »ospitalitate maghiară« și salutați de Dr. Vasile Lucaciu cu un frumos discurs, în care s'a mărturisit fiu credincios al patriei ungare.

»Fișpanul a răspuns cu un discurs mai lung accentuând, că pe cât este de mare sprijinitor al culturii naționalităților, tot așa de mare prigonitor este tendințelor îndreptate contra ideii de »stat maghiar«.

Societatea a petrecut în Șișești cam o oră și jumătate.  
A făcut o impresie foarte bună cu-vântarea conciliantă a lui Lucaciu și faptul că poarta triumfală a fost împodobită cu steaguri naționale. Discursul cel mare al fișpanului a făcut, vizibil, o impresie adâncă asupra lui Lucaciu...«

## Scrisoare din Constanța.

Orașul. — Băile de mare. — Excursiuni pe Marea Neagră. — Amânarea meetingului antigrecesc. — Panica Grecilor. — Incidentul Grădișteanu-Kutschera.

De vre-o câte-va zile mă aflu în Constanța, lângă marginea mării, vechiul Tomis, unde nefericitul poet roman Ovidiu Nasone, autorul duioaselor »Tristia« și-a dat ultima suflare, chinuit de dorul scumpei sale patrii, Roma-Urbs!

Pe piața principală a orașului, care poartă numele Ovidiu, se află statua de bronz a marelui poet. El este reprezentat cu capul aplecat spre mâni și cu privirea gânditoare. La o depărtare mai mare de țărmul mării se află o insulă, care de asemenea-i poartă numele.

În oraș în cursul zilei domnește o mare căldură, la marginea mării adie însă o boare recoroasă. Afluența vizitatorilor este enormă. Sâmbătă cu trenul de plăcere sosesc sute de vizitatori; hotelurile fiind pline, ei sunt siliți să doarmă cum pot, pe biliarde, pe bănci, pe scaune etc.

Serile însă sunt foarte răcoroase, astfel încât nu poți să ieși fără pardesiu.

Băile se fac la plaja de la Mamaia la o depărtare de 8 klm, de oraș. Distanța aceasta se parcurge cu trenul. La fiecare ceas pleacă câte unul. Afluența este foarte mare. Pavilionul băilor dela Mamaia este clădit după sistemul cel mai modern. În fiecare dimineață o muzică militară delectează pe oaspeții băilor.

Cabinele pentru bărbați sunt situate în pavilionul din stânga, iar ale damelor în cel din dreapta. Între aceste pavilioane se află un teren vast acoperit de un nisip fin, pe care sunt așezate corturi de pânză, sub care reprezentatele sexului frumos se adăpostesc de razele ferbinți ale soarelui. În pavilion se află instalat și un bufet, în care se servesc diferite mâncări și beuturi.

În oraș se fac și băi calde de nămol, adus dela Tekirghiol, care are o miraculoasă putere de vindecare.

În cursul zilei multă lume se preumblă pe lungul dig, care duce la farul cel mare. Aici vizitatorii, mai cu seamă damele și copiii, se amusează cu pescuitul, sau preumblându-se cu barca cu pânze în largul mării, bine înțeles când marea este liniștită. Atâta farmec eserează asupra privitorilor nemărginita mare, albastră-verde, încât și seara la splendida lumină a lunii multe bărci cu amatori saltă pe valurile bătrânului Pontus Euxinus. Din câte o barcă mai aproape de țărm, se aud cântece duioase, acompaniate de mandolină, a căror ecou se perde printre valuri.

Pentru distracția oaspeților serviciul maritim român organizează în fiecare Joi și Dumineca excursiuni în largul mării, cari durează dela ora 3 p.m. până la 6 $\frac{1}{2}$  seara. Aceste excursiuni sunt foarte plăcute, la ele iau parte mai multe sute de persoane. O muzică militară delectează pe pasagerii în tot cursul excursiunii. Când marea este liniștită nu se întâmplă cazuri de boală de mare, când însă marea este agitată, răul de mare cuprinde pe mulți pasageri. Atunci sunt de văzut multe scene comice!

Joia trecută am luat parte la o astfel de excursiune pe bordul vaporului »România« de sub comanda locotenentului-comandor Tăutu. La aceste excursiuni au luat parte numeroase persoane din elită în frunte cu prefectul județului Constanța, d-l colonel Capșa cu d-na și copiii. Am avut un timp admirabil, marea fiind foarte liniștită. S'au parcurs 28 miluri maritime. Era un spectacol măreț. Nu vedeai decât cerul și marea verzue-albastră scaldată în razele soarelui, pe când muzica militară întona fermecătorul vals »Dolce farniente«. Mai mulți domni și d-șoare s'globii, neputând rezista tentațiilor zeiței Terpsichore, se avântară cu tot focul juvenil într'un vals vertiginos.

Seara lumea se preumblă în piața Ovidiu, unde cântă muzica militară, pe terasa casinului comunal, unde cântă orchestra conservatorului din Iași, la teatrul de varietăți etc.

• Grecii de aici, cari sunt foarte numeroși, sunt consternați din cauza hotărârii Macedonenilor în frunte cu Tașcu Pucerea de a ține un meeting în Constanța. Acest meeting era să se țină ieri, Duminecă, dar în urma intervenției d-lui general Manu, prim ministru ad interim și a colonelului Capșa, Macedonenii au amânat meetingul pentru ziua pe 3 Septembrie. Autoritățile au intervenit sub motivul, ca să nu fie supărați oaspeții băilor.

Grecii cuprinși de panică, crezând că meetingul avea să se țină ieri, au închis prăvăliile, trăgând obloanele și s'au ascuns.

Lumea de aici comentează foarte viu incidentul între d-l Petre Grădișteanu și consulul austro-ungar Max Kutschera. Președintele Ligei a telegrafiat generalului Manu acest incident. Prefectul Capșa a plecat astăzi la București tot în această chestiune.

Alăturat vă trimit textul telegramei adresate »Universului« de către corespondentul său de aici asupra interviului ce l'a avut cu d-l Petre Grădișteanu.

Constanța, 3 Septembrie. »Aseară aflându-mă cu soția la masă în grădina hotelului »Carol«, observ că un chelner vorbește ungrește; întrebându-l pentru ce vorbește ungrește, mi-a răspuns că doamnele pe care le servește sunt ungueroaice, căci la o masă alăturată se aflau două doamne. Nu m'am adresat doamnelor dela masă, după cum vor unii să colporteze.

Plecarăm dela masă pe bulevard, însoțiți fiind de prof. Onciul, inginer Antonescu și directorul gazetei locale, d-l M. Mărza.

La un moment dat văd în fața mea doi domni pe cari nu-i cunoașteam. Unul din ei îmi adresează cuvintele: »ești un laș«. Atrăgându-mi-se atenția de însoțitorii mei, m'am dus după domnul care zisese cuvintele și l'am rugat să-mi spuie dacă cuvintele pe cari le-a spus sunt adresate mie? Răspunzându-mi că da, și întrebându-l cine e, nu a voit să răspundă. Apoi m'a întrebat cine sunt și eu i-am răspuns. În urmă a plecat, fixându-mă în mod ironic și adresându-mi cuvinte arogante. M'am adresat din nou și somându-l să-mi spuie numele, a refuzat. Atunci i-am aplicat două palme.

Știu că unul din însoțitorii mei i-ar fi dat 2 pumni și că atunci lumea începuse să se îngrămădească gata să-i dea domnului în chestie lecția ce merita.

Intervenind însă generalul Boerescu, el a putut să scape de furia mulțimei.

D. Grădișteanu a mai adăugat: Nu-i înțeleg cătuși de puțin purtarea. Fără să-i fi adresat vre-un cuvânt, să mă facă laș și totuși să nu-și spuie numele. Numai după ce a fost constrâns de alți domni mi-a dat cartea de vizită și am știut că e Max Kutschera, consulul austro-ungar.

Am reclamat cazul primului ministru pentru a-mi da satisfacție.

Mulțumind domnului Grădișteanu am plecat.

Întâlnind pe d. M. Mărza, directorul gazetei locale și întrebându-l mi-a confirmat în totul cele spuse, adăugând că consulul nu a fost lovit cu bastoane, ci a primit numai 2 palme dela d. Grădișteanu și 2 pumni dela d-sa.

Tot d-sa mi-a afirmat că consulul austro-ungar ar fi spus unei persoane oficiale că nu a primit nici o palmă și că nu a fost decât o simplă ceartă.

Vorbind cu chelnerul, mi-a afirmat că d. Grădișteanu i s'a adresat lui, iar nici de cum doamnelor. Voind să vorbesc cu generalul Boerescu, care a scăpat pe consul de furia mulțimei, nu l'am găsit, fiind plecat cu trupele în marș.

Iată și telegrama aceluiași corespondent asupra interviului avut cu Max Kutschera:

Constanța, 3 Sept. Am reușit să am o convorbire cu d-l Max Kutschera pe care l'am găsit la consulatul austro-ungar și l'am întrebat asupra incidentului ce l'a avut cu d-l Grădișteanu. D-sa mi-a spus: »Eram la masă pe terasa hotelului »Carol«, când aud un domn, despre care în urmă am aflat că este Grădișteanu, cum apostrofa pe chelner că de ce vorbește ungrește cu niște doamne ce luau masa acolo.

Știind că România este o țară ospitalieră, unde fiecare vorbește limba ce știe, m'am dus la acele doamne și le-am întrebat dacă sunt oferzate, că au fost oprite să vorbească ungrește cu chelnerul. Doamnele mi-au spus că neștiind altă

limbă au fost nevoite să vorbească limba pe care o știu.

Eșind la plimbare pe bulevard, fiind însoțit de d-l Karmany, agent la vapoarele »Hofman« și conversând ungrește asupra faptului petrecut la terasa hotelului Carol, întâlnesc pe Grădișteanu însoțit de mai multe persoane.

Apropiindu-mă i-am spus, că e o lașitate să insulte niște dame. Nu i-am spus că este laș. Dânsul cerându-mi socoteală dacă este adevărat că acele cuvinte sunt adresate lui și întrebându-mă cu cine are onoarea a vorbi, eu i-am spus că lui sunt adresate și scoțând cartea de vizită, un domn ofițer mi-o ia și i-o remite.

Eu la rândul meu am întrebat cu cine am onoare și el mi-a spus că se numește Grădișteanu, apoi adresându-mi insulte, sare să mă lovească. Eu am parat lovitura, astfel că am fost numai atins. Am fost însă lovit de persoanele prezente ce se strânseseră.

Intervenind generalul Boerescu și persoanele prezente ne-au despărțit și am plecat la hotel. Eu am raportat cazul guvernului meu care va decide în privința acestui incident.

Întrebând dacă poate fi vorba de duel, consulul mi-a spus că fiind diplomat și funcționar nu poate să se bată în duel decât fiind provocat și atunci numai cu autorizația guvernului său. Cu aceste cuvinte a luat sfârșit convorbirea și mulțumind d-lui consul de amabilitatea sa, am plecat.

## ȘTIRILE ZILEI.

— 5 Septembrie n.

### Disolvarea unui cor bisericesc român.

Corul român gr. cat. din Vermeș a fost pedepsit zilele trecute de către prim-pretorele Jariny din Bocșa-montană pentru contravenție comisă prin »participare la organizarea și activitatea unei reuniuni de cântări fără statute aprobate« (ordin. min. 1136 ex. 1898) fără să se ia în considerare, că acest cor e curat bisericesc și că activitatea lui aparține strict ritului bisericesc, conform căruia nu numai preotul ia parte la oficierea serviciului divin, ci și corul, care cântă rezponzoriile și celelalte cântări liturgice și care — ca să poată cânta — trebuie să țină cât mai adeseori probe. Pedepsa este următoarea: D-l Nicolae Bolboca protopop, și Iosif Miclău învățător, sunt condamnați la câte 5 zile reclusiune, iar 35 coriști la câte 1 zi reclusiune. Afară de aceea d-nii Nic. Bolboca și Iosif Miclău sunt pedepsiți la câte 100 coroane amendă (eventual alte 5 zile reclusiune). Cu totul au fost pedepsite 37 persoane. Suma pedepsei face 45 zile reclusiune și 550 cor. amendă. Afară de aceea sentința oprește activitatea mai departe a corului.

Contra sentinței a dat apelație d-l Dr. Caius Brediceanu, arătând că sentința e în prima linie contra libertății și dreptății. Afară de aceea este știut, că în biserica orientală serviciul divin constă din 2 părți: din rugăciunile preotului și din rezponzoriile corului. Fiecare preot și învățător are datorința să organizeze cor bisericesc în comună.

Ministrul ung. de justiție a invitat, după cum scrie »Drapelul«, pe deputatul Coriolan Brediceanu ca membru în ancheta pentru statorirea proiectului de lege referitor la judecătoria asupra alegerilor.

Accidentul șefului statului-major contele Beck. Din Teschen (Silezia) se anunță, că la manevrele armatei austriace de Luni, șeful statului major, contele de Beck, voind să treacă călare un râu, calul a alunecat căzând în apa adâncă și trăzând cu dânsul pe contele Beck, care s'a scufundat în apă. Anturajul șefului statului major sărind în ajutor, Contele de Beck a eșit din torent, s'a urcat pe un alt cal și a continuat fără întrerupere conducerea manevrelor.

Procesul de presă al foaiei sârbești »Branik«. Pentru un articol despre proiectul lui Berzeviczy redactorul rezponzabil al foaiei sârbești »Branik« din Neoplanta a fost pedepsit în 20 April la 2 luni temniță de stat și 200 cor. amendă. Acum Curia a respins recursul de nulitate și a întărit sentința.

Din Bușteni se scrie, că Duminecă, în 2 Sept. n., s'a oficiat în Biserica Domnească din localitate căsătoria religioasă a d-lui Ionel Comșa, mare comerciant în Săliște cu d-șoara Silvia Todea. Nași au fost d-nul și d-na Dr. Iancu Mețianu, avocat în Zărnești. Služba religioasă a fost oficiată de arhimandritul Dionisie Simionescu și răspunsurile corale au fost date

de corul bisericesc Domnesc sub conducerea măestrului Mihailescu. Biserica era plină de oaspeți distinși veniți din Transilvania și România.

Logodnă. Pompilia Domșa și Dr. Ioan Mora, logodiți. Orăștie, 30 August 1906.

Incendiul la școala de poduri și șosele în București. Luni, în 3 Sept. n., la ora 1 d. m. a izbucnit un violent incendiu la școala de poduri și șosele. Focul a luat naștere de la niște cărbuni, ce niște tînchigii cari lucrau la repararea acoperișului aripei drepte a clădirii îi lăseseră aprinși lângă o scândură. Scândura aprinzându-se focul a cuprins cu o iuteală uimitoare întreg acoperișul aripei drepte. — După o muncă continuă de aproape 3 oare pompierii au reușit să stingă focul. Pagubele sunt mari. S'a distrus aproape tot mobilierul dormitoarelor și biblioteca. Afară de aceasta o mulțime de instrumente scumpe au fost deteriorate.

Greci expulzați. Se scrie din Giurgiu cu data de 3 Septembrie: Ministerul de interne n'a acordat nici un termen celor expulzați de aici, astfel că astăzi au părăsit țara: Dimitrie Apostol și Spiru Protopopulo cari au plecat prin Predeal, fiind conduși de un agent polițienesc; Dimitrie Bilinis, care a plecat cu vaporul la Orșova și de aci la Viena. Toți ceilalți au plecat prin Constanța, cu intenția de a se stabili unii în Constantinopol, alții în Grecia. Lui Gheorghe N. Mihaletol nu i s'a putut înmâna ordinul de expulzare, deoarece e dus de 3 luni la Viena.

Pe lângă școala română din Constantinopol ministerul român al instrucțiunii publice a hotărât deschiderea unui curs de lucru manual. La această catedră, ministerul va numi zilele acestea un titular.

»Maghiarizare de nume«. George Taborean din D.-S.-Mărtin, voind ași maghiariza numele său și al copilului său minor Gheorghe — a cerut ministrului de interne să-l schimbe în »Fabian« — ignorând de sigur că »Fabian« este tot așa de românesc ca și Taborean.

## Festivalul corai și serbarea Junilor la București.

(Program oficial.)

Duminecă în 27 și Marți în 29 August st. v. (9 și 11 Septembrie st. n.) mare festival corai aranjat de societatea »Carmen« sub direcțiunea d-lui D. G. Kiriace. 25 coruri cu un număr total de 1700 cântăreți din Ardeal, Bănat, Bucovina și din țeară. Festivalul e precedat de serbarea »Junilor« din Brașov în număr de 250.

Prețul general al intrării în Arenale Romane pentru fiecare din aceste două producțiuni este de un leu.

Biletele se găsesc la Magazinul de muzică J. Feder, Calea Victoriei, 54; iar în ziua concertelor în Expoziție la Casa Arenelor.

În caz de ploaie concertele se vor da la Teatrul Național.

PROGRAM:

Duminecă în 27 August, orele 3 m. p. Partea I. »Serbarea Junilor.«

Reproducerea serbării »Junilor« așa cum se face la Brașov a 4-a zi de Paști. 250 persoane în costume naționale și călări: Junii tineri. Junii bătrâni. Curcanii. Junii albi. »Hristos a înviat« la Crucea din Prund. Aruncarea buzduganului la locul »Intre Pietri«. Hora, cântece și defilarea.

Partea II. Concert.

Dat de Societățile de cântări din Bănat și Crișana. 12 Reuniuni de cântări cu un număr total de 800 cântăreți.

1. Reuniunea de cântări și muzică din Reșița-montană. Cor mixt, 100 persoane, dirigent Iosif Velceanu, învățător: Urare României de I. Costescu. Răsurnetul Ardealului de I. Vidu.

2. Reuniunea de cântări și muzică din Bocșa. Cor mixt, 70 persoane: Despărțirea Basarabiei de I. Perian. Marș de I. St. Paulian.

3. Reuniunea de cântări din Bozovici-Dalboș. Cor mixt, 90 pers., dirigent: Ilie Imbrescu preot și Ilie Ruva funcționar: Dulce Bucovina de A. Popovici. Imi place — nu-mi place de I. Vidu.

4. Corul din Căcova. Cor bărbătesc, 40 pers., dirigent Traian Lința inv.: Cadrii de Ciprian G. Porumbescu. Marșul plugarilor de C. G. Porumbescu.

5. Reuniunea de cântări din *Beiuș*. Cor mixt, 30 pers., dirigent Ioan Bușița profesor: Marș regal de G. Musicescu Donă inimă de G. Dima.

6. »Hilaria« reün. de cânt. din *Oradea-mare*. Cor bărb. 40 pers., dirigent N. Fîru inv.: Dorul Instrăinatului de Al. Flechtenmacher. Doina de I. Vorobchievici.

7. Reün. de cetire și cânt. din *Coștei*. Cor bărb. 50 pers., dirigent Iosif Micu: Ceasul rău de I. Vorobchievici. Calea mândrii de T. Lugojanu.

8. »Concordia« reün. de cântări din *Oravița-română*. Cor bărb. 40 pers., dirigent Ioan Bogdan inv.: Cântecul Prutului de Isidor Vorobchievici. Dorul Ardeleanului de A. Popovici.

9. »Armonia« reün. de cântări și muzică din *Ticvaniu-mare*. Cor bărb. 55 pers., dirigent Iuliu Birou: Hora coriștilor de Iuliu Birou. Alarma de Iuliu Birou.

10. Reün. de cânt. din *Sin-miclăușul-mare*. Cor mixt, 50 pers., dir. Atanasie Lipovan inv.: Trecuți valea de I. Mureșianu. Varia și Lugojana de I. Vidu.

11. Reün. de cânt. și muzică din *Chiseteu*. Cor mixt 100 pers., dirigent Lucian Șepețan preot: Tatăl nostru de C. G. Porumbescu. Hora Dobrogeană de N. Popovici.

12. Reuniunea de cântări și muzică din *Lugoj*. Cor mixt, 100 pers., dirigent I. Vidu inv.: Peste deal de I. Vidu. Negruta de I. Vidu.

Toate corurile reunite, cu un număr de 800 cântăreți, vor executa sub conducerea d-lui I. Vidu: Hai în horă, cor bărbătesc de G. Dima; Imnul regal, cor mixt și muzică militară, de Ed. Hübsch. Pui de lei, marș pentru cor și muzică militară de I. Vidu.

Marti 29 August, ora 4 p. m.

Concert.

Dat de Societățile de cântări din *Ardeal, Bucovina și din Țară*. 13 Societăți de cântări cu un număr total de 900 cântăreți.

1. Reuniunea de cântări din *Seliște*. Cor mixt, 80 pers., dirigent Iuliu Crișan, învățător: Fântână cu trei izvoare, cântec popular pentru cor, de G. Dima. Dorul meu și Neică neiculiță, cântece populare pentru cor, de I. Mureșianu.

2. Corul bisericesc din *Oena-Sibiului*. Cor bărbătesc 40 pers., dirigent Miron Bibu învățător: Ști mândro când ne iubim, cântec popular pentru cor, de T. Popovici. Toarce leleo. Hora de T. Popovici.

3. Reuniunea de cântări din *Orăștie*. Cor mixt, 50 pers., dirigent I. Branga învățător: Bălcescu murind de P. Mezzetti și G. Dima. Mândruța de demult de G. Dima.

4. *Corul Moșilor*. (Abrud, Zlatna etc.) Cor mixt 100 persoane, dirigent Octavian Simion inv.: Trecuți valea de I. Mureșianu. Moțul la drum de I. Vidu.

5. »Doina« din *T-Severin*. Cor mixt și orchestră 100 pers., dir. I. St. Paulian profesor: Munca de G. Fillip. Doina și Zece Mai de I. St. Paulian.

6. »Armonia« din *Bărlad*. Cor mixt 40 pers., dir. Eugen Bulbuc prof.: Hai leană la poiană de G. Musicescu. Brăul de Ionescu—Musicescu.

7. »Doina« din *București*. Cor mixt, 60 pers., dir. G. Cucu prof.: Nouă azi ne-a răsărit, colindă de D. G. Kiriac. Cântec Ostășesc de P. Ciorogariu.

8. Societatea corală germană din *București »Transilvania«*. Cor bărbătesc, 25 persoane, dirigent I. Paschill, prof.: Cântecul Patriei de Fr. Schneider. Cânt iubilărilor de I. Paschill.

9. Corul țărănesc din *Osoiu* (jud. Iași). Cor mixt, 70 persoane, dirigent I. A. Toma inv.: Ingerul a strigat. Cântare bisericească. Hora Daciei.

10. Corul țărănesc din *Breaza* (jud. Prahova). Cor mixt 50 pers., dirigent I. Mireescu inv.: Românașul de T. Teodorescu. Lumea mea. Cântec popular pentru cor, de T. Teodorescu.

11. Corul țărănesc din *Dumbrăveni* (jud. Botoșani). Cor mixt 50 pers., dirigent Calistrat Popărescu, primar interimar al comunei: Cine se va sui în muntele Domnului de Gavr. Musicescu. Trompetele răsună de G. Musicescu.

12. Societatea »Armonia« din *Cernăuți*. Cor mixt, 120 pers., dirigent Anton Koller profesor: Mărirea lui Dumnezeu de L. v. Beethoven. Cântec sicilian de C. G. Porumbescu. Aș vrea, St. Koller. Traiu vânătoresc, T. cav. de Flondor. Hora Dobrogeană, de Mandicevski. Coruri bărbătești.

13. Societatea corală »Carmen« din *București*. Cor mixt, 150 pers., dirigent D. Kiriac profesor: Morarul de D. G. Kiriac. Plugar și meseriași. Imn pentru cor mixt și orchestră, de H. Kirchner.

Toate corurile reunite, cu un număr de 900 cântăreți, vor executa sub conducerea d-lui D. G. Kiriac: Pe al nostru steag de Ciprian G. Porumbescu și T. Popovici. Cor bărbătesc și orchestră. Tricolorul de C. G. Porumbescu. Cor mixt și orchestră. Impul regal de Ed. Hübsch. Cor mixt și muzică militară. Pui de lei de Ioan Vidu. Marș pentru cor și muzică militară.

Miercuri, 30 August, orele 8 1/2 seara, toate corurile de peste hotare, din țară și cele germane din Capitală, cu un număr de 2000 cântăreți, vor da asambli ultimul concert, care va fi urmat de »Povestea neamului«. Un program special va anunța această uitimă producțiune a Festivalului.

Din București se anunță, că reuniunile de cântări din Ardeal, Bănat, Ungaria și Bucovina vor fi primite Sâmbătă la gara din București de către municipalitate și societățile bucureștene de muzică. Duminică dimineată excursiunii vor asista în arenele romane la sfințirea steagului societății corale »Carmen«. Regele Carol a anunțat comisariatul expoziției, că în cursul acestei săptămâni va veni din Sinaia la București împreună cu Regina Elisaveta și este probabil, că Suveranii români vor asista și la marele festival coral din arenele române.

Țăranii bucovineni în București. Poimâne Vineri, la orele 12.50 p. m. sosesc în Gara de nord țărani români din Bucovina, sub conducerea societății Dacia a studenției române din Cernăuți. Numărosul grup de peste o mie țărani va fi primit la gară de publicul bucureștilor în frunte cu trei muzici militare și numeroase societăți. Convoiul va parcurge străzile dela gară până la cazarma Alexandria, unde vor fi încuartați oaspeții țărani din Bucovina și unde vor lua masa. La orele 2 p. m. grupul țărănilor va vizita Expoziția și va asista seara la luptele navale, ce se vor da în onoarea lor. Sâmbătă țărani vor vizita din nou expoziția, iar seara la orele 8 vor asista la o reprezentare teatrală în Parcul Oteteleșanu. Duminică vor vizita Bucovina orașul, biserica Domnița Bălașa, Mitropolia și diferite alte edificii și monumente. După prânz vor merge la Expoziție și vor asista seara la reprezentațiile din Arenele romane.

Comisariatul general al Expoziției române, obligat fiind de șirul lung de festivități, cari se vor succeda cu începerea de Sâmbătă 26 August (8 Sept. n.) până la închiderea Expoziției a cerut ministeriului lucrărilor publice, să acorde după cum a binevoit să ia măsură în acest scop, reducerea de 50 la sută, până la închiderea Expoziției.

Cemisariatul general a mai rugat direcțiunea căilor ferate române să comunice funcționarilor în drept că pasagerii cari se îndreptază către Expoziție cu reducerea de 50 la sută, au obligația să cumpere două bilete de intrare la Expozițiune.

Pentru numeroasele condolențe, ce mi s'au adresat cu privilegiul trecerii dintre cei vii a iubitei mele soții, adresez pe această cale tuturor călduroasele mele mulțumiri.

Mihail Farkas  
și copiii.

## VARIETATE.

O veterană de pe timpul imperiului al doilea. Zilele trecute a încetat din viață la Paris, în vârstă înaintată Madame Conneau, văduva aceluia medic al împăratului Napoleon III, care era în același timp unul dintre cei mai confidențiali amici ai Suveranului. Dr. Conneau s'a născut în Italia din părinți francezi și ca medic ti-

năr intră în serviciul reginei Hortense. El se atașă în curând în chipul cel mai devotat de fiul ei Louis Napoleon, și de aici încolo soarta amândurora rămase strâns legată una de alta.

Dr. Conneau luă parte la încercarea de rescoală din Boulogne, și fiind condamnat se rugă să i-se dea grație de a împărți cu prințul locuința din fortăreața Ham. El fu apoi acela, care a ajutat pe principele să fugă din Ham.

După-ce imperiul fu restaurat, el primi ca răsplătă onoruri bogate. El deveni medicul împăratului cu o leafă anuală de 30,000 franci și decorațiuni din toate țările acopereau peptul său. El nu se despărți nici-o dată de Napoleon III, care păstra o atitudine aproape sceptică față de știința medicală și stimă în el mai mult pe amic decât pe medicul.

Și Madame Conneau, care era Italiancă și fusese foarte frumoasă în tinerețea ei, era foarte intimă la curtea imperială. Ea poseda o voce splendidă și adeseori încânta pe împăratul și pe împărăteasa cu cântecele ei.

Intâmplarea vră ca Madame să devină aproape în același timp mama unui băiat ca și împărăteasa Eugenia și astfel micul principe imperial căpătă ca tovarăș de joc pe micul Conneau. Al treilea camarad de joc era un fiu al generalului Fleury, adjutantul împăratului. Familia Conneau rămase credincioasă și detronatului suveran și familiei sale. Dr. Conneau muri la 1877 în insula Corsica. Fiul său este astăzi colonel într'un regiment de cavalerie franceză, iar văduva sa a trăit până deunăzi foarte retrasă. Caracterul leal al defunctului Dr. Conneau reiese din următoarea anecdotă. Primul medic al împăratului era să fie conform dispoziției, în același timp și președinte al Academiei de medicină. Dar Conneau refuză să primească acest oficiu, declarând că poziția sa și-o dădorește mai mult încrederei împăratului, decât științei sale. Academia se revanșă și-l alege membru de onoare.

## ULTIME ȘTIRI.

Constanța, 5 Septembrie. Damele din Ungaria, din cauza cărora s'a ivit incidentul între consulul austro-ungar și d-l P. Grădișteanu, sunt din Arad și se chiamă Wenter. Se afirmă, că guvernul austro-ungar ar fi rechemat dela postul său pe consulul Kutscheră.

Fiume, 5 Septembrie. Sokoliștii celui și dalmatinii în număr de 700 au făcut o excursiune dela Zagrab la Fiume. Aici li-s'a interzis a merge în convoi cu muzica și drapel croat. A fost o învălmășală și s'au descărcat revolvere. Sokoliștii au strigat »Streang Ungurilor«. Poliția și trupele au restabilit ordinea. S'au făcut arestări.

Budapesta, 5 Septem. Ziarul »Esti Ujsag« apărut aseară, publică un articol de fond asupra incidentului ce a avut loc la Constanța între d-l Petre Grădișteanu și consulul austro-ungar Kutschera.

Ziarul unguresc dovedește dela început că nu este bine informat, căci nu știe măcar localitatea în care s'a petrecut incidentul, spunând că altercațiunea a avut loc în Galați.

Ziarul maghiar prezintă incidentul într'un mod cu totul exagerat și necorespunzător cu realitatea, imputând d-lui Grădișteanu, că ar fi insultat niște doamne, a căror apărare o luase consulul Kutschera. Ziarul continuă apoi astfel:

»Dacă aceasta s'ar fi întâmplat fiului altei țări și nici măcar unei persoane oficiale, desigur că întreaga opinie publică a țării respective s'ar fi ridicat spre a cere satisfacție pentru insulta onoarei naționale. S'ar fi fi produs un schimb de note diplomatice și o sută de tunuri ar fi a-

părut la granițele țării unde s'a comis insulta (!?)

»Diplomația noastră însă — urmează »Esti Ujsag« — nici măcar nu se sinchisește și chiar dacă s'ar mișca, totuși nu are prestigiul necesar spre a obține o satisfacțiune. Ea se va mulțumi cu câteva declarațiuni și va fi fericită că a scăpat de o afacere neplăcută«.

Ziarul spune, că consulul insultat a provocat la duel pe Grădișteanu și-și va lua singur satisfacție (Ceea ce e inexact).

Articolul lui »Esti Ujsag« incheie făcând apel la societatea automobilistilor unguri, ca să renunțe de a mai face proiectata excursiune la București și să respingă invitațiunea prințului Bibescu, președintele clubului automobilistilor, afirmând că venind în România, ei se expun a li-se sparge capetele dacă vor fi auziți vorbind ungurește.

Constantinopol, 5 Septembrie. Corpul de armată al circumscriptiilor 2 și 3, Adrianopol și Salonic, în total 64 de batalioane, a fost chemat sub arme și complet echipat.

Petersburg, 5 Sept. Svonul despre dimisia lui Trepov e neîntemeiat.

## Bibliografie.

A apărut în institutul grafic Minerva »Două neamuri« de Sandu Aldea cu cuprinsul următor: Un arăndaș, Despărțire, La țară, Acașă, Tinerețe, Nepotul lui Mihail, Seri de iarnă, Invrăjbiții, O afacere, La oaste, Alte învieți, Singură, Secetă, Pierzanie, Ogorul strămoșesc. Prețul 1 cor. 50 plus 20 bani porto. Se poate procura prin librăria A. Mureșianu.

În institutul tipografic »Lucațărul« Budapesta a apărut »Versuri« de Elena Farago. (Fatma) format octav mare pe 120 pagini. Prețul 1 cor. 50 bani plus 10 bani porto. Se poate procura și la Tipografia și librăria A. Mureșianu Brașov.

Ayiz. *Abcdarul* scris de mine pe baza metodei sunetelor vii, care a fost călduros apreciat prin recenzia prof. Dr. Pipoș, se află la Tipografia diecezană, Arad, *Batyani* u. 2 sz. cu 40 fileră esemplarul, iar *Instrucțiunea* metodică cu 80 fileră esemplarul. Tabelele de cetire se află însă numai la subscrișul cu 5 (cinci) coroane garnitura, plus 72 fil. porto. Tot la Arad sunt și celelalte scrieri didactice ale mele, între cari și *Curs practic de limba maghiară*, care este unicul curs care cuprinde elemente din aritmetică, geografie, istorie și constituție, cu 60 fil. esemplarul. Comlosul mare, 13 Aug. 1906. *Iuliu Vuia*.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

## Corsete

— cele mai bune și moderne —  
la B. Goldstein, Brașov strada Vămei 21;

Stabiliment de hydrotherapie

## Wällischof,

stațiune de tren și postă Brunn-Maria-Enzersdorf, 30 min. departe de Viena.

Arangiamet modern

(pe lângă hydrotherapie completă, băi electrice, de aer, sôre, massage, electricizare gimnastică suedă etc.)

Prețuri moderate.

Cu prospecte și informațiuni mai detaliate stă la dispoziție direcțiunea și medicul stabilimentului

Dr. Marius Sturza.

Să capetă pretutindenă

26-42

**Kalodont**

Cremă de dinți indispensabilă  
conservă dinți curați, albi și sănătoși.

**La tipografia și libtaria A. Mureșianu se află de vânzare următoarele:**  
**Cărți literare aparute din ediția „Minerva” București.**

**N. Petra-Petrescu.** Ilie Marin, istoriograf pentru tinerime, localizată după nemșese. 193 pag. . Prețul cor. 1.50  
**Vasilie Pop.** „Domnița Viorica” roman. Prețul 2 cor. (plus porto banii 20)  
**M. Sadoleanu.** „Floarea Oflită”, roman. Prețul 2 cor. (plus porto banii 20)  
**Ștefan Iosif.** „Credințe.” Poesii à cor. 1.50  
**Em. Gârleanu-Emilgar.** „Bătrânii”, schițe din viața boerilor moldoveni 1.50  
**Eugeniu Bourceanul.** „Povestiri din copilărie”. Prețul à . . . cor. 1.50  
**M. Eminescu.** „Poesii postume”, ediție nouă, 263 pag. cu note. Prețul c. 1.50.  
**N. N. Beldiceanu.** „Chipuri dela Mahala” Conține 305 pag. Prețul cor. 1.50  
**Ion Manolache-Holda.** Fețe, portrete, schițe și nuvele, ediție I. 316 pag. Prețul Lei 1.50  
**II. Chendi.** „Fragmente”. Un șir de interesante articole (informațiuni literare), și sunt o continuare a volumelor „Preludii” și „Foiletone” seri-se. 246 pag. Prețul . . . Lei 2.50  
**Al. I. Odobescu opere complete.** Vol. I. Pagini 360. Prețul Lei 1.50.  
**M. Sadoveanu.** Amintirile căpraru-lui Gheorghită. Pagini 280. Prețul Lei 2.  
 Din operele complete a lui Ioan Crean-gă a apărut ediția a doua. Prețul 1 cor. 50 fil plus 20 b. porto.  
 „Călușa stațiunilor balneare” de Aurel Scurtu. Prețul 1 cor. 50 fil. plus 20 banii porto.

**Diverse.**

„Valuri alinate”, traduse de Coșbuc, după Carmen Sylva. Cor. 1:50 plus 20 b. porto.  
 „Năvăliri barbare”, nuvelă de L. Bol-eaș. Prețul 1 cor. și plus 10 banii porto.  
**N. Iorga** „Lupta pentru limba română”, care conține acte și lămuriri privitoare la faptele din Martie 1906 săvârșite în București. Prețul 1 cor. pl. 10 b. porto.  
**A. O. Maior** „Biblioteca copiilor” Vol. I. a apărut în editura „Lucăfărului” cu o poveste inedită scrisă anume pentru acest volum de Carmen Sylva. cu numeroase ilustrațiuni, costă 1 cor. 60 banii plus 10 banii porto.  
**Mihail Teliman** „Foiletone” edate de societatea academică „Junimea” din Cernăuț. Format octav mare având 157 pagini. Prețul acestei broșuri e de 2 cor. plus 20 banii porto.  
 „Din primăvara vieții”, poesii de Emil A. Chiffa Bistrița, Tipografia C. Matheiu 1905. Un volum drăgălaș mic, conținând pe 93 pagini vr'o 60 de poesii. Prețul unui exemplar 1 cor., plus porto postal 5 fil.  
 Biblioteca teatrală s'a îmbogățit încă cu un nou volum prin tragedia în cinci acte „Mărtașă regelu Decebal” de George Vo-dă. Acest volum cuprinde interesante scene din ultimele zile ale vieții lui Decebal. Prețul ei e 3 cor. plus 10 fil. porto.  
 „Ego”. Poesii de Victor Bontescu. Prețul cor. 1.50  
**Etimologia** limbei române de Dr. Sertil Puscariu. Prețul cor. 7.20  
**Dicționar portativ** româno-german-maghiar de H. Schlandt, broș. à . . .—20. Ediția întregă: german-maghiar-român, ma-ghiar-german-român și român-german-ma-ghiar, broș. la un loc . . . . .—80.  
**Dicționar** germano-român, pentru școlă și conversațiune de Th. Alexi. Edi-țiunea V, broș. . . . . 3.60.  
 Dicționar româno-german pentru școlă și conversațiune de Th. Alexi, broș. . . 3.60.  
**Încercări în literatură** de Ioan A. Lăpădat, broș. . . . .—50.  
**Instrucțiuni populare** despre datorințele și drepturile purtătorului de dare de W. Niemandz, broș. . . . . 1.20.  
 „Elemente din Constituția Patriei său Drepturile și datorințele cetățenești”. —.40  
**Bucătăreasa națională**, carte de bucate escelentă și ușor de înțeles scrisă de Hinfescu după bucătăria română, fran-cesă, germană și maghiară. Prețul 1 cor. 60 banii plus 30 banii porto.  
**Posa lui Andrei Baron de Sa-guna**, 57+41 cm. Prețul 80 banii, plus 10 banii porto.  
 La toate aceste cărți ce se vor cere din afară trebuie pe lângă prețul lor și 20 banii pentru porto.  
 Din compozițiunile pline de melodii românesce ale mult regretatului compozitor român Ciprian Porumbescu, tipărite și edate în edițiuni populare de d-na Mariôra Rațiu născută Porumbescu, se află de vânzare la Tipografia noastră următoarele piese:  
 „Imn de urare” cu două voci, „Hora

Prahovei”, „A căduț o rază lină” cu voce, „Fluturaș de noapte” polcă, „Frunză verde mărgărit” cânt popular, „Pe câmpiile Stup-cei” polcă mazuca, „Fata popii” cântec popular. Fie-care bucată costă 50 b. plus 10 banii porto. „Basme Iașene” vals, 1 cor. 50 b. plus 10 banii porto. „Potpouriu”, din opereta „Crai nou” 3 cor. și Ouvertura din ope-reta „Crai nou” 1 cor. 50 banii plus 10 banii porto.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 4 Septem. n. 1906.

Renta ung. de aur 4% . . . . .	112.50
Renta de corone ung. 4% . . . . .	94.65
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2 % . . . . .	84.40
Impr. căil. fer. ung. în argint 4% . . . . .	94.40
Bonuri rurale croate-slavone . . . . .	97.—
Impr. ung. cu premii . . . . .	207.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin . . . . .	154.—
Renta de hârtie austr. 4 1/10 . . . . .	99 15
Renta de argint austr. 4 1/10 . . . . .	99.10
Renta de aur austr. 4% . . . . .	117.10
Renta de corone austr. 4% . . . . .	99.35
Bonuri rurale ungare 3 1/2 % . . . . .	89.10
Losuri din 1860 . . . . .	157 —
Acțiil de-ale Băncei ung. de credit 1770.—	
Acțiil de-ale Băncei austr. de credit 809.—	
Acțiil de-ale Băncei austro-ung. . . . .	672.50
Napoleondori. . . . .	19.06 1/2
Mărci imperiale germane . . . . .	117.20
London vista . . . . .	239.90
Paris vista . . . . .	95.30
Note italiene . . . . .	95.30

**Cursul pieței Brașov**

Din 5 Septem. n. 1906.

Banenote rom. Cump. 18.94 Vënd. 18.98
Argint român " 18.80 " 18.84
Napoleond'orî. " 19.06 " 19.10
Galbeni " 11.20 " 11.40
Mărci germane " 117.20 " 117.30
Lire turcesci " 21.50 " 21.65
Seris. fonc. Albine 5% 101.— " 102.—
Ruble Rusesci " 2 63 " 2.58

**„Nădlăcana”**

institut de credit și economii, soc. pe acțiil.

Concurs.

Pentru ocuparea unui post de practicant la institutul de credit și economii, „Nădlăcana” se escrie concurs.

Salarul începător va fi de 720 coroane anual.

Cererile cu documentele necesare sunt a se înainta Direcțiunei până la 12 Septembrie a. c. st. n.

Postul e de a se ocupa îndată după alegere.

Nădlac, 3 Septembrie 1906.

1—2.2518. DIRECȚIUNEA.

**4 părechi Ghete**

= numai cu fl. 2-95. =

se vinde din cauza cumpărării de mari cantități, cu preț de bujocură. cât va ținea rezervele. 1 păreche Ghete de piele de bărbați, 1 păr. Ghete de dame cafenii sau negri, cu șinoare. fasoa modern, 1 păr. Ghete de bărbați, 1 păr. Ghete de Dame moderne, elegante, frumos ajustate și ușoare. Toate 4 păr. = numai cu fl. 2 95. =

La comanda este suficient a însemna numai lungimea. Se trimite cu rambursă.

Magazin de Export de Ghete

A. GELB. Krakau nr. 39.

Se poate schimba, sau returna banii, rizie este eschis. 1—2.2517.

**Unde se mănâncă bine și se beu VINURI curate de Mediaș BERE de Pilsen „Urquell” prospătă dela cep în fie-care di? ? La**

**Restaurantul Schwarzburg în Brașov, Str. Spitalului nr. 20.**

De o cercetare numerosă se rógă **C. R. GLIGORE CRISTEA,** conducătorul restaurantului.

**ANUNȚ.**

**Se caută ingineri diplomați,** sau cel puțin cu studiile topografice și geodesice terminate, având practică, acte și bune referințe. Se cunoșcă suficient vorbirea în limba română. Vor face ridicări topografice și mai ales nivelmente. Ingerii diplomați 300 lei lunar, cei-lalți 210, și toți vor avea locu-ință în natură și indemnisație de transport.

A se adresa D-lui Inger

**PENESCU-KERTSCH,** 3—10.2514. BUCURESCI, Strada Enei 10.

**Abonamente la**

„Gazeta Transilvaniei” se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

**Hôtel Central**

Brașov, Strada Lungă nr. 1.

Recomandă **45 camere** pentru pasageri din nou mobilate dela **80 cr. în sus.**

Mai departe:

**Sala cea mare,**

pentru Baluri, Concerte, Banche-te, Nunți etc. montată din nou și escelent iluminată.

De asemenea:

**Elegantul Salon Restaurant**

spre Strada, precum și

**Pivnița de Vinuri (a-la Eszterházy)** atât în pivnița cât și în Restaurant pot servi cu bucătărie bună, Bere de Steinbruch și Vinuri curate de Ardeal. 54 60.2236.

**Antreprize de pompe funebre**

**E. Tutsek.**

Brașov, Strada Porții Nr. 3.

vis-à-vis de Băcânia Stéua Roșie.

Recomandă Onor. public la casuril de morțe, aședământul seu de înmormântare bogat asortat în caril tôte obiectele, atât sortele mai de rând, cât și cele mai fine, se pot că-păta **cu prețuri ieftine.**

Comisiune și **depon de sicriuri de metal** ce se pot închide hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea propriă a tuturor **sicriurilor de lemn, de metal și imitațiuni de metal și de lemn de stejaru.**

Depou de **cununii** pentru monumente și **plântici** cu prețurile cele mai moderate.

Representanță de monumente de **marmură**, caril **funebre proprii cu 2 și cu 4 cai**, precum și un **car funebru vëndet**, pentru **copii**, precum și cioclii.

Comande întregi se esecută **prompt și ieftin**, i au asupra-mi și **transporturil de morți în străinătate.**

La casuril de morțe a se adresa la

**E. Tutsek.**

11—\*

**TIPOGRAFIA**

**A. Mureșianu**

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provêdut cu cele mai bune mijlôce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a puté esecuta **orî-ce comande** cu promptitudine și acuratețã, precum:

**IMPRIMATE ARTISTICE** în aur, argint și coloril.

**CĂRȚI DE ȘCIINȚA,** LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

**STATUTE.**

**FOI PERIODICE.**

**BILETE DE VISITĂ** DIFERITE FORMATE.

**PROGRAME ELEGANTE.**

**BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ** DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORIL.

**ANUNȚURIL.**

**REGISTRE și IMPRIMATE** pentru tôte speciile de serviciuri.

**BILANȚURIL.**

*Compturil, Adrese, Circulare, Scrisoril.*

*Couvertel, în tola mărimea.*

**TARIFE COMERCIALE,** INDUSTRIALE, de HOTELURIL și RESTAURANTE.

**PREȚURIL-CURENTE ȘI DIVERSE**

**BILETE DE ÎNMORMENTARIL.**

Comandele eventuale se primesc în biuroul tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, în eta-giul, înderept în curte. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.